

Bulletin de liaison édité par l'Office Pour les Insectes et leur Environnement de Midi-Pyrénées (association loi 1901)

DECEMBRE 2009 - Siège Social : Muséum d'Histoire Naturelle – 2, place Philadelphie Thomas – 81 600 GAILLAC

Adresse mail : opie-mp@orange.fr, **site internet :** insectes.org

Adresse postale : OPIE Midi-Pyrénées – Lucas BALITEAU, Les Gardies, 12620 Saint-Beauzély ☐ 05 65 58 89 06

Le mot du Président

Les mammifères, les oiseaux, les reptiles-amphibiens et les insectes, mais aussi les plantes et les écosystèmes ont toujours fait partie de la nature. Pour beaucoup d'entomologistes, il n'est pas concevable d'inventorier un insecte sans bien connaître son milieu de vie. Aujourd'hui encore, les entomologistes sont très sollicités (le moustique, le pou, la mouche ou la punaise des lits sont increvables !) et découvriront encore longtemps de nouvelles espèces.

En Midi-Pyrénées, l'Office Pour les Insectes et leur Environnement continue de sensibiliser le public sur l'ensemble des insectes (papillons, scarabées, criquets, abeilles, mouches, ascalaphes...), là où aucune autre structure ne se risque. Après le Conseil Général du Tarn-et-Garonne, c'est aujourd'hui le Conseil Général de l'Aveyron qui nous propose la réalisation d'une nouvelle malle entomologique. Rien de plus normal sur les terres de Fabre !

Lucas Baliteau

Los insectes en occitan

La connaissance scientifique du monde dans lequel nous vivons a considérablement progressé depuis peu de temps, si nous nous plaçons à l'échelle de l'humanité. Elle est bien sûr indispensable à l'esprit curieux qui essaie de comprendre son environnement. Mais de part ses propres règles, elle a l'inconvénient d'isoler son objet d'étude de l'homme ; elle ne l'appréhende en effet que dans un système logique qui ne rend pas compte de sa réalité entière. Si la science éclaire l'esprit humain depuis peu, les hommes ont toujours vécu entourés de ce monde, et entretenaient avec lui des relations bien différentes de celles d'aujourd'hui. Loin de la distance scientifique, on avait avec la nature un rapport passionné. Voici les paroles de l'un des personnages de Justin Bessou, félibre rouergat de la fin du XIX^{ème} siècle, à propos des volatiles qui importunent le bétail:

*« Aro saben be prou que per nostro defenso
Es permes de tūa lou missan bestialun,
Mouscos, bespos et tous... et l'autre paubalun,
D'engulha Goudoulan et touto sa familho.
M'es abist que bal mai d'un pic lous espouti,
Que de fa soun plase de lous beire pati »
Dal Brès A La Toumbo*

*Maintenant, on sait bien assez que pour notre défense
Il est permis de tuer les mauvaises bêtes
Mouches, guêpes et taons... et autres vauriens
d'embrocher Goudoulan et toute sa famille
A mon avis, il vaut mieux les écraser d'un coup,
que de prendre plaisir à les voir souffrir
Du berceau au tombeau, 1892*

[Goudoulan est le surnom usuel du frelon en occitan, ndlr].

Certes, les parasites sont ici jugés de façon négative, ils méritent la mort, mais sans plaisir malsain de la part de celui qui les tue. Rien n'était indifférent, positivement ou négativement... C'est pourquoi nous nous proposons de redécouvrir cette dimension humaine, qui fait parfois défaut à l'entomologie, par une rubrique qui elle s'intéresserait aux insectes d'un point de vue culturel. Ceux-ci sont très présents dans la littérature, les proverbes, les fables, les contes.

Et en Rouergue, cette culture s'exprime en occitan, la langue maternelle de Jean-Henri Fabre. Ce dernier fut lui-même écrivain occitan « *Lo felibre di tavan* » (le félibre des insectes). Comme Bessou, il utilisait une graphie dite patoisante, qui reprend globalement les règles du français. La graphie de l'occitan la plus courante utilise quant à elle des notations originales qu'il convient d'expliquer : *e* sans accent est toujours fermé (é français) - *o* comme « ou » en français - *ò* : *o* ouvert, il existe des diphtongues comme en Castillan ou en Italien : *ai* se prononce ail en français, *oi* comme ouy, *ei* comme dans abeiille - *lh* devant une voyelle correspond à li, comme dans « lion », et *nh* à gn - le *v* se prononce comme un *b* français (comme en

espagnol) - g devant une voyelle, j ou ch se lisent à peu près « ts » - en fin de mot : a prend un son voisin du o français, le n et le r ne se prononcent pas après une voyelle, lh se prononce comme l.

Voici une illustration de la présence des insectes dans l'imaginaire collectif rouergat : *Las abelhas, vespas, bordons e forsals* (les Abeilles, guêpes, bourdons et frelons). A la fois redoutées et recherchées comme source d'alimentation, les abeilles sont l'un des insectes les plus familiers du rouergat. Ceci explique un riche vocabulaire et de nombreuses références : *Lo melh* (le miel) - *Lo bornhon* (la ruche) - *La bresca* (les rayons de miel) - *L'issam* (l'essaim). Le verbe « *fissar* », c'est-à-dire piquer, a donné son nom au dard : *lo fisson*. Dans la « *Canson de Santa Fe* », le plus vieux texte connu en occitan, la chanson dédiée à la Sainte de Conques est ainsi célébrée : « *se beu coma de melh en bresca* »*. Le conte de Bessou « *Lou loup, lou grelh e las abelhas* »** , dans lequel les insectes se vengent du loup, ou la fable « *Lo pòrc e las abelhas* » nous rappellent combien il est dangereux de défier les abeilles.

* Elle se boit comme du miel en rayon - ** Le loup, le grillon et les abeilles

Les insectes des champs : *Las sautarèlas, criquets e grelhs* (les sauterelles, criquets et grillons). Les insectes parasites « domestiques » : *Un peu, una negra, un pat, patatrac* (un pou, une puce, une tique, patatra).

David FABIE e Lugan BEDEL, 2005

A voir et à lire

SPIPOLL : c'est le titre du **Suivi Photographique des Insectes Pollinisateurs**. Ce projet s'inscrit dans le cadre des actions d'éducation à l'environnement et de sauvegarde de la biodiversité menées par l'Office Pour les Insectes et leur Environnement, ainsi que dans la dynamique de développement des Sciences participatives initiées par le Muséum national d'histoire naturelle (MNHN) et la Fondation Nicolas Hulot pour la nature et l'homme (FNH). Il contribue au développement d'un observatoire national de la biodiversité. Contact : Pascal Dupont/OPIE à pascal.dupont5@gmail.com.

La Ligue pour la Protection des Oiseaux de l'Aveyron recherche toute donnée sur les papillons et les libellules : les membres aveyronnais sont invités le 20 mars à une réunion qui fera le bilan de la saison 2009 (2 600 données) et indiquera l'orientation des prospections 2010 ouvertes aux contributeurs de l'Atlas Régional des papillons de jour et Zygènes coordonné par le Conservatoire Régional des Espaces Naturels de Midi-Pyrénées. Contact : Rodolphe Liozon au 05 65 42 94 48.

Dictionnaire à l'usage de l'entomologiste de Jean-Philippe Desparins chez Educagri : cet ouvrage se propose d'apporter des outils sémantiques et visuels aux entomologistes de tous niveaux. Ce dictionnaire est un outil précieux pour tout étudiant, enseignant, technicien ou naturaliste soucieux d'affermir ses connaissances ou d'en acquérir de nouvelles. 134p. 24 €.

Scorpions du monde de Eric Ythier & Roland Stockmann : une présentation complète de la biologie des scorpions. Plus de 400 photos de scorpions vivants, description précise de chaque espèce avec des détails sur la biologie, ainsi que des cartes de répartition. Des dessins au trait précisent certains caractères anatomiques. Souscription 55€ chez NAP éditions.

Fabre sur le net : <http://videos.tf1.fr/jt-13h/a-saint-leons-les-insectes-sont-rois-4834011.html>

L'OPIE-MP aux 3^{èmes} journées naturalistes de Nature Midi-Pyrénées

Les « *rencontres naturalistes de Midi-Pyrénées* » ont permis de porter à connaissance le riche patrimoine naturel de la région. Le stand de l'OPIE-MP a permis de rappeler qu'il est important de bien connaître et sauvegarder les Hyménoptères pollinisateurs. La Maison Natale de Jean-Henri Fabre y a présenté les résultats de 5 années d'opérations de capture/marquage/recapture sur l'Azuré des mouillères (*Maculinea alcon*). Le Conservatoire Régional des Espaces Naturels de Midi-Pyrénées a expliqué le déroulement du projet d'Atlas des papillons de jour et Zygènes de Midi-Pyrénées ainsi qu'un premier aperçu des richesses arachnologiques de notre région. L'Ecole d'Ingénieur de Purpan a démontré comment la vie du Taupin violacé (*Limoniscus violaceus*) peut se poursuivre dans les trognons de la forêt de Grésigne. Les atlas présentés sont ouverts à tous : chaque photo peut compléter l'inventaire du patrimoine naturel régional. La commune de Toulouse cartographie aussi sa biodiversité avec 46% des espèces de papillons de jour du département et 57% d'orthoptères.



Inf'opie-mp

lettre des adhérents n° 15

opie-mp@orange.fr

Siège social de l'OPIE-MP :

Muséum d'Histoire Naturelle - 2, place Philadelphe Thomas - 81600 GAILLAC

Tél.: 05 65 58 89 06 - opie-mp@orange.fr

A visiter : <http://www.insectes.org/>

Remerciements à : Lucas BALITEAU, Jean-Pierre BEAUCOURT, Lugan BEDEL, Christian BOIVIN, Jean-Noël CARSUS, Jaoua CELLE/NMP, David DEMERGES, Samuel DANFLOUS, Pascal DUPONT/OPIE, David FABIE, Fondation Nicolas Hulot, Alain HARDY/LPO Aveyron, Jean JOACHIN/Nature Midi-Pyrénées, Rodolphe LIOZON/LPO Aveyron, Maison Natale de Jean-Henri Fabre, Micropolis, NAP éditions, Nature & découvertes, Dominique PELLETIER, Laurent PELOZUELO, Jean-Pierre PERNAUT/TF1.